

Uputstvo za upotrebu

VOX usisivač C160Y



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-usisivac-c160y-akcija-cena/>



GBR

SRB

HRV

BIH

MNE

MKD

SVN

ALB

ESP

POR

GRE

C-160Y

INSTRUCTION FOR USE **VACUUM CLEANER**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **USISIVAČ**

UPUTE ZA UPORABU **USISIVAČ**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **USISIVAČ**

UPUTSTVO ZA UPOTREBU **USISIVAČ**

ΥΠΑΤΣΤΒΟ ΖΑ ΥΠΟΤΡΕΒΑ **ΠΡΑΒΟСМУКАЛКА**

NAVODILA ZA UPORABO **SESALNIK**

UDHËZIME PËR PËRDORIM **FSHESË ME KORREN**

INSTRUCCIONES DE USO **ASPIRADORA**

INSTRUÇÕES DE USO **ASPIRADOR**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ **ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ**

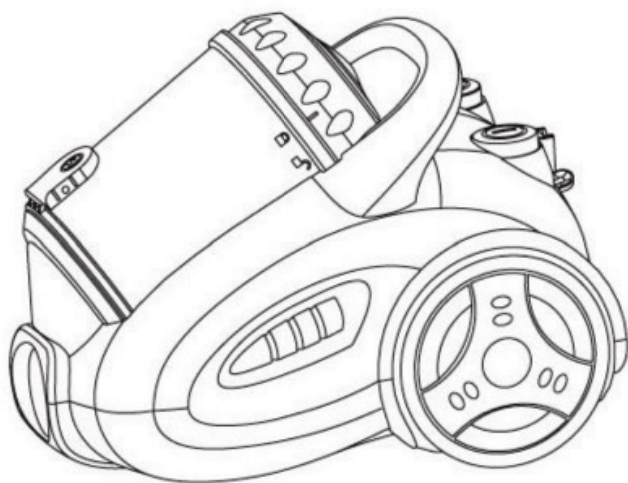


GBR

VACUUM CLEANER / INSTRUCTION FOR USE

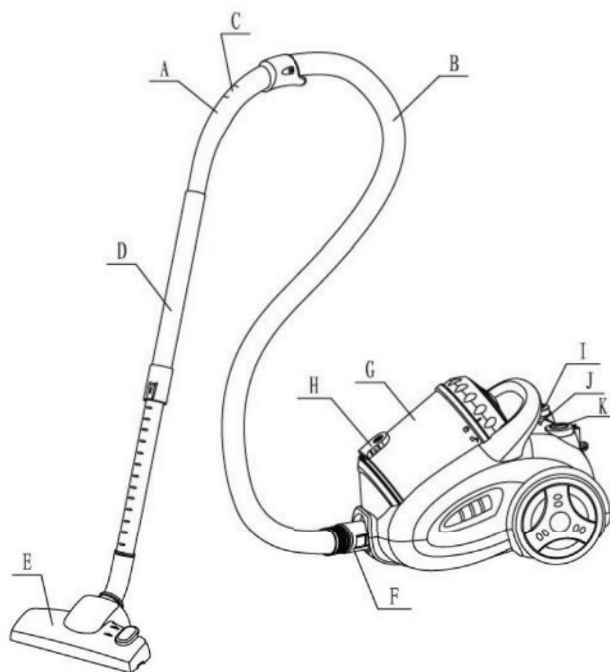
C-160Y

A solid, horizontal grey rectangular bar located at the bottom of the page, spanning most of the width.



**PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING AND
KEEP IT PROPERLY FOR FUTURE USE**

DESCRIPTION



A. Handle
B. Hose
C. Wind-force adjuster
D. Tube
E. Floor brush

F. Hose connector
G. Dustbin
H. Dustbin button
I. Cord rewind button
J. Indicator
K. Power switch

IMPORTANT

1. Read this instruction booklet carefully.
2. Before using the appliance, check that the mains power voltage corresponds to the voltage shown on the rating plate.
3. The appliance should be connected to a correctly-earthed 10A power socket.
4. Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operations.
5. Always remove the plug from the power socket before opening the appliance.
6. Never use methyated spirits or other solvents to clean the appliance.

7. Do not use the appliance to vacuum liquids.
8. Never leave the appliance unattended when it is switched on. Keep the appliance out of the reach of children or the infirm.
9. This appliances for domestic use only. Use as described in this instruction booklet.
10. Do not switch the appliance on if it appears to be faulty in any way.
11. For repairs or accessories. Contact your dealer or an authorized Service Center.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- 13. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- 14. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

Do not remove the plug from by pulling the cable the or appliance itself.



Do not run the appliance over the power cable.



Do not use the appliance to vacuum lighted matches, cigarette ends or hot ash.



Do not use the appliance on wet surfaces.



Do not obstruct the air intake or outlet vent.



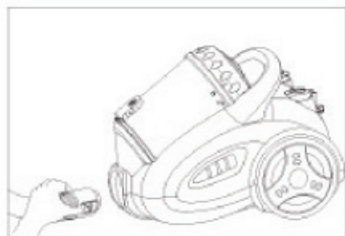
Do not use the appliance to vacuum needles, drawing-pins or string.



ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

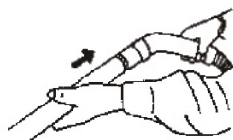
Removing the flexible tube

Remove the plug from the power socket. To release the flexible Tube, press the button on the end of the tube and pull the tube Firmly from the air intake duct.

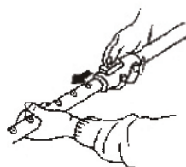


Fitting the extension tubes and accessories

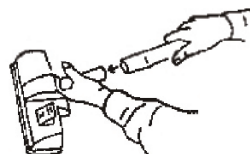
Fitting the handle



Fitting the extension tubes

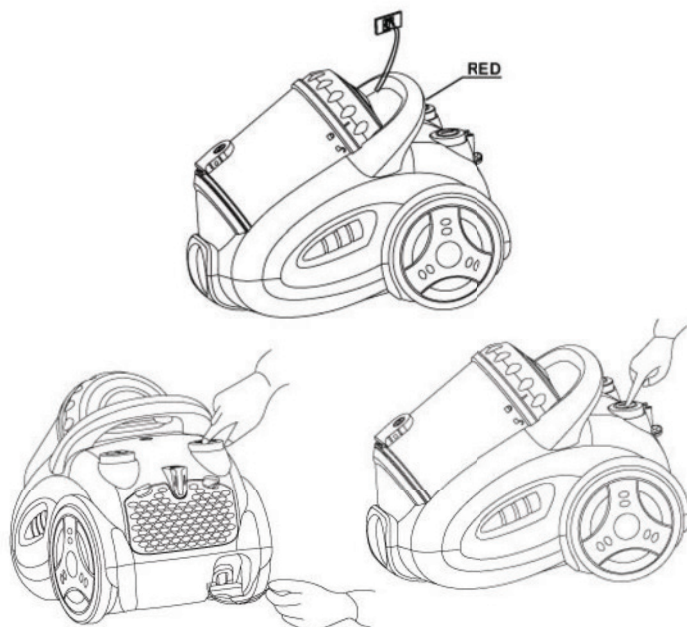


Fitting the accessories to the extension tube



INSTRUCTION FOR USE

1. Before using the appliance unwind length of cable and insert the plug into the power socket. Do not extend the cable beyond the RED mark.
To rewind the power cable, press the rewind button with one hand, and guide the other hand to ensure that it does not whip causing damage
2. Press the ON/OFF button to switch the appliance on .



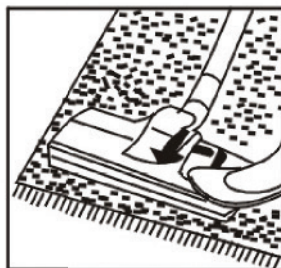
USING THE CLEANING ACCESSORIES

Dual-position carpet/floor brush.

Pos. 1: bristles extended for hard floors



Pos. 2: bristles retracted for carpets



Narrow nozzle

for cleaning radiators: corners.
edges. drawers etc.



Small brush

for cleaning curtains, shelves,
books, inlaid furniture, lamps and
other delicate objects.



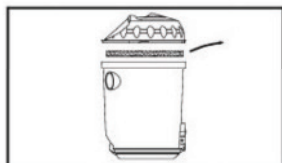
CLEAN THE DUST

1. Lift the form cover and take out the dust cup.
2. Take out the foam form dust cup.
3. Clean off the dust inside the dust cup.



CLEAN THE FOAM

1. Take out the foam when it gets dirty.
2. Clean it in the water. Dry it naturally before next use.



DISPOSAL



Environmental Protection

Waste electrical production should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

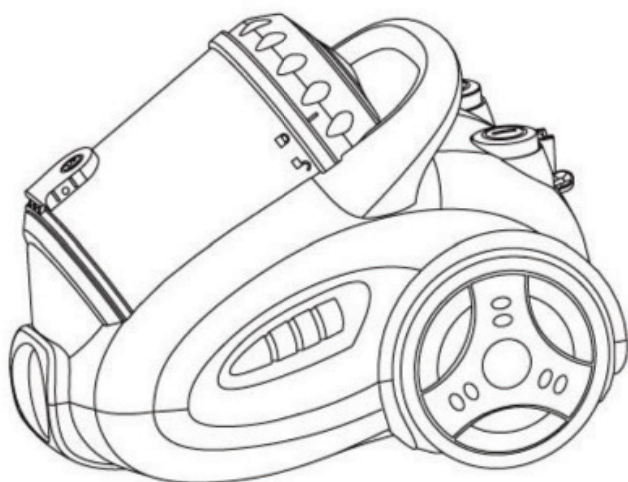


SRB

USISIVAČ / USER MANUAL

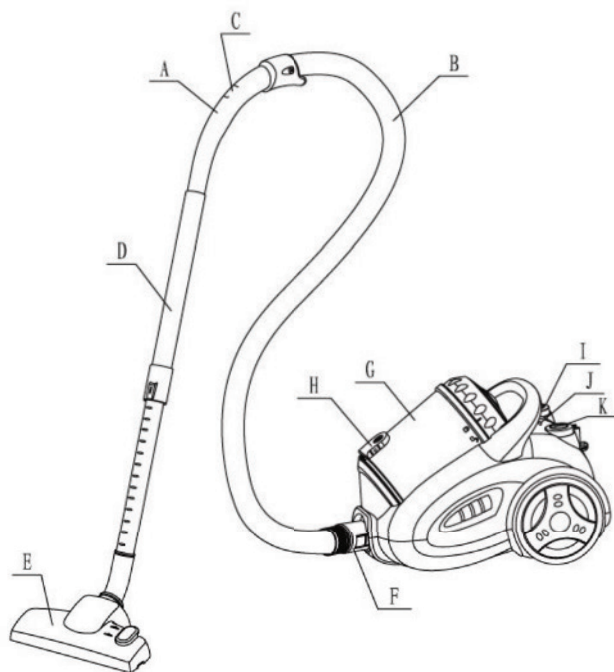
C-160Y





**PAŽLIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRE UPOTREBE I
ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU**

DESCRIPTION



- A. Ručka
- B. Crevo
- C. Regulator snage vazduha
- D. Cev
- E. Četka za čišćenje poda

- F. Priključak creva
- G. Rezervoar za prašinu
- H. Dugme
- I. Dugme za vraćanje kabla
- J. Indikator
- K. Prekidač

VAŽNE INFORMACIJE

1. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
2. Pre upotrebe uređaja, proverite da li napon u zidnoj utičnici odgovara naponu uređaja koji se može naći na natpisnoj tablici.
3. Uređaj treba da bude povezan sa ispravno uzemljenom utičnicom jačine 10A.
4. Uvek isključite aparat i uklonite utikač ukoliko ne koristite aparat kao i pre čišćenja i održavanja uređaja.
5. Uvek isključite utikač iz utičnice pre otvaranja uređaja.
6. Nikada nemojte koristiti metal-alkohol ili druge rastvore za čišćenje uređaja.

7. Nemojte koristiti uređaj za usisavanje tečnosti.
8. Nemojte nikada ostavljati uključen uređaj bez nadzora. Držite uređaj dalje od dece ili nejakih osoba.
9. Uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu. Koristite ga kao što je opisano u uputstvu.
10. Nemojte uključivati uređaj ukoliko je oštećen na bilo koji način.
11. Za bilo kakvu popravku ili zamenu delova, kontaktirajte Vašeg prodavca ili ovlašćeni Servisni centar.
12. Ukoliko je naponski kabl oštećen, mora biti zamenjen od strane proizvođača ili njegovog ovlašćenog servisera ili druge kvalifikovane osobe kako biste izbegli rizik od povrede.
- 13. Ovaj uređaj nije namenjen osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu bezbednost.**
- 14. Decu treba nadgledati da biste se uverili da se ne igraju s uređajem.**

Nemojte vaditi utikač iz utičnice povlačenjem kabl ili samog uređaja



Ne postavljajte uređaj preko naponskog kabl.



Nemojte koristiti uređaj za usisavanje korišćenih šibica, opušaka od cigareta ili vrućeg pepela.



Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.



Ne sprečavajte slobodan protok vazduha kroz usisivač.



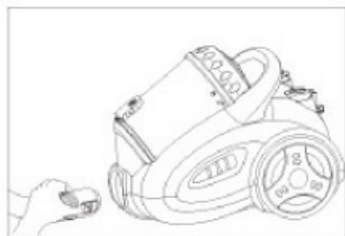
Nemojte usisavati igle, eksere i druge oštre predmete.



SASTAVLJANJE USISIVAČA

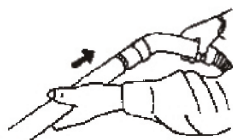
Odstranjivanje fleksibilnog creva

Isključite utikač iz utičnice. Da biste oslobodili fleksibilno crevo, pritisnite dugme koje se nalazi na kraju cevi i povucite ga čvrsto iz otvora za protok vazduha.

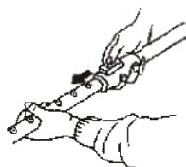


Podešavanje cevi i dodataka

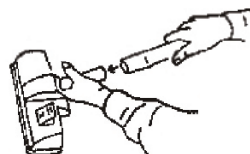
Sklapanje produžne
cevi sa ručkom



Sklapanje produžne
cevi

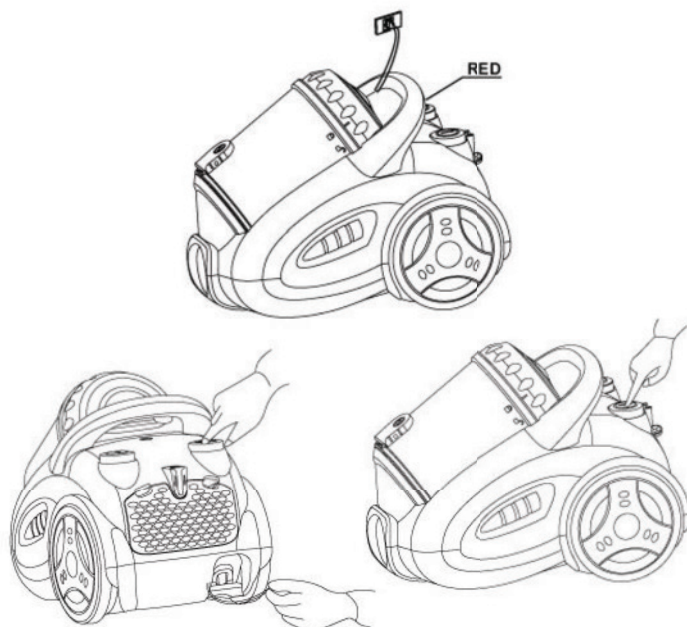


Spajanje dodatka sa pro-
dužnom cevju



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Pre upotrebe uređaja, odmotajte kabl i uključite utikač u zidnu utičnicu. Nemojte izvlačiti kabl preko CRVENE oznake na njemu.
Da biste izvukli naponski kabl, pritisnite dugme za odmotavanje jednom rukom, a drugom izvlačite kabl kako biste izbegli da se uvrne.
2. Pritisnite dugme ON/OFF da uključite uređaj.



UPOTREBA DODATAKA ZA ČIŠĆENJE

Dva položaja četke tepih/pod.

Pozicija 1.
Četkasti deo napolje za čvrste
površine



Pozicija 2.
Četkasti deo unutra za tepihe



Uzani usisni dodatak

za čišćenje radijatora, čoškova, ivica, fioka itd.



Mala četka

za čišćenje zavesa, polica, knjiga, nameštaja, lampi i drugih osetljivih predmeta



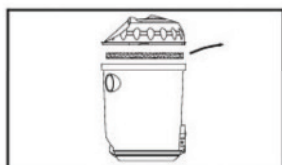
ČIŠĆENJE USISANE PRAŠINE

1. Podignite poklopac i uklonite rezervoar za prašinu.
2. Uklonite mekani penasti dodatak sa poklopca.
3. Uklonite prašinu unutar rezervoara.



ČIŠĆENJE PENASTOG FILTERA

1. Uklonite penasti filter kada se zaprlja.
2. Operite ga u vodi. Osušite ga u potpunosti pre sledeće upotrebe.





Zaštita životne sredine

Elektronski otpad ne sme se odlagati zajedno sa otpadpm iz domaćinstva. Reciklirajte na mestima predviđenim za ovu vrstu otpada. Raspitajte se kod vaših opštinskih vlasti ili kod prodavca o recikliranju ove vrste otpada.

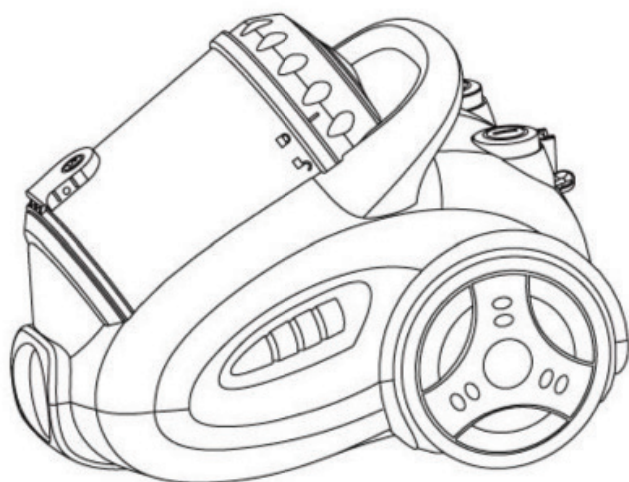


HRV

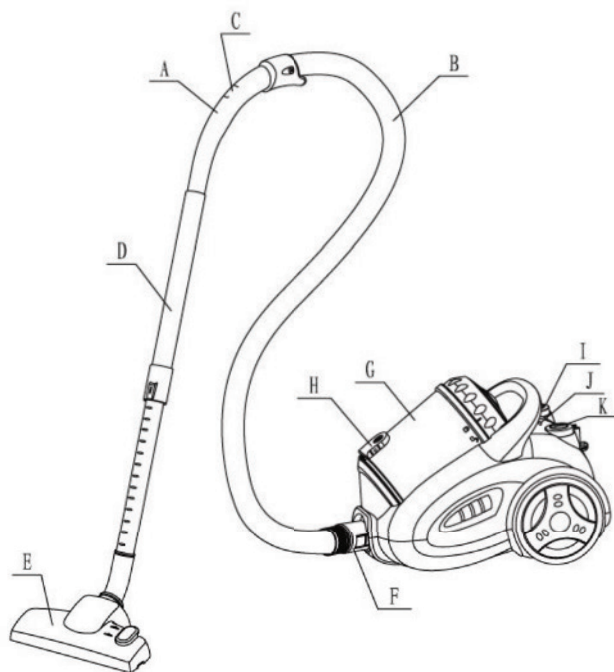
USISAVAČ / UPUTE ZA UPORABU

C-160Y





**PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE I
PRAVILNO GA SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU**



A. Ručka
B. Crijevo
C. Regulator snage
usisavanja
D. Cijev
E. Podna četka

F. Priključak crijeva
G. Spremnik za prašinu
H. Gumb spremnika za prašinu
I. Gumb za namotavanje kabela
J. Indikator
K. Prekidač za uključivanje/isključivanje

VAŽNO

1. Pažljivo pročitajte ovu knjižicu s uputama.
2. Prije uporabe uređaja provjerite odgovara li napon električne mreže naponu navedenom na nazivnoj pločici.
3. Uređaj treba priključiti na pravilno uzemljenu utičnicu od 10 A.
4. Uvijek isključite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi te prije bilo kakvog čišćenja ili održavanja.
5. Uvijek isključite utikač iz utičnice prije otvaranja uređaja.
6. Nikada nemojte koristiti metilirani alkohol ili druga otapala za čišćenje uređaja.

7. Ne koristite uređaj za usisavanje tekućina.
8. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada je uključen. Držite uređaj izvan dohvata djece ili nemoćnih osoba.
9. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za kućnu uporabu. Koristite ga kako je opisano u ovoj knjižici s uputama.
10. Ne uključujte uređaj ako na bilo koji način izgleda neispravno.
11. Za popravke ili dodatnu opremu obratite se svom prodavatelju ili ovlaštenom servisnom centru.
12. Ako je napojni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni zastupnik ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- 13. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobama bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.**
- 14. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.**

Ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem za kabel ili sam uređaj.



Ne prelazite uređajem preko napojnog kabela.



Ne koristite uređaj za usisavanje zapaljenih šibica, opušaka ili vrućeg pepela.



Ne koristite uređaj na mokrim površinama.



Ne blokirajte ulaz ili izlaz zraka.



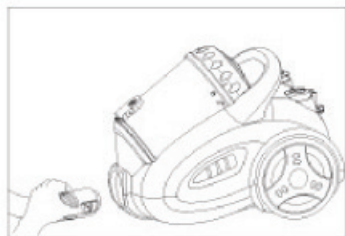
Ne koristite uređaj za usisavanje igala, pribadača ili konca.



SASTAVLJANJE USISAVAČA

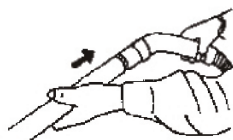
Uklanjanje fleksibilnog crijeva

Izvadite utikač iz utičnice. Za odvajanje fleksibilnog crijeva pritisnite gumb na kraju crijeva i čvrsto ga povucite iz usisnog otvora.

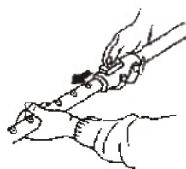


Postavljanje produžnih cijevi i dodataka

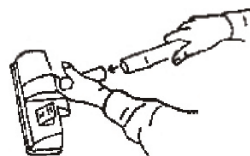
Postavljanje ručke



Postavljanje produžnih cijevi

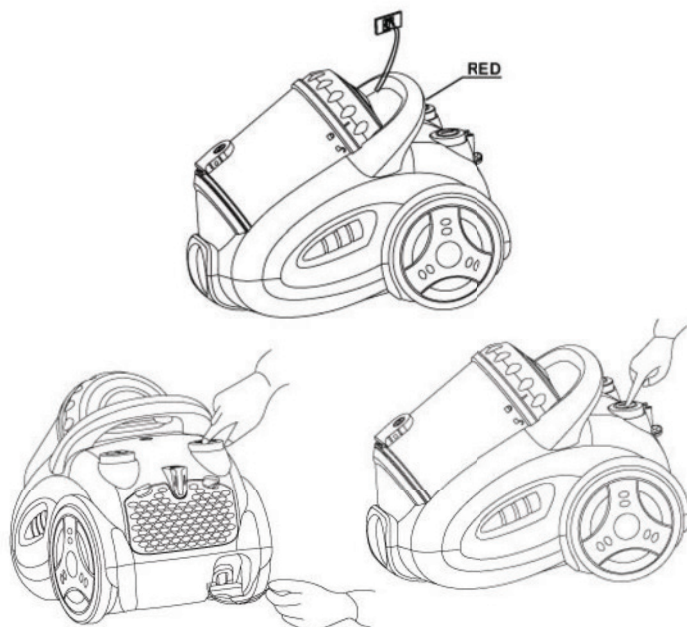


Postavljanje dodataka na produžnu cijev



UPUTE ZA UPORABU

1. Prije uporabe uređaja odmotajte potrebnu duljinu kabela i umetnite utikač u utičnicu. Ne izvlačite kabel dalje od CRVENE oznake.
Za namotavanje kabela pritisnite gumb za namotavanje jednom rukom, a drugom rukom vodite kabel kako biste spriječili njegovo naglo vraćanje i moguće oštećenje.
2. Pritisnite gumb ON/OFF za uključivanje uređaja.



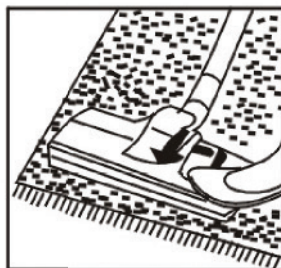
KORIŠTENJE DODATAKA ZA ČIŠĆENJE

Dvopozicijska četka za tepih/pod.

Poz. 1: čekinje izvučene za
tvrde podove



Poz. 2: čekinje uvučene za
tepihe



Uski nastavak

za čišćenje radijatora, kutova, rubova, ladica itd.



Mala četka

za čišćenje zavjesa, polica, knjiga, ugradbenog namještaja, svjetiljki i drugih osjetljivih predmeta.



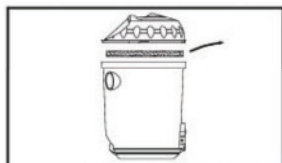
OČISTITE PRAŠINU

1. Podignite prednji poklopac i izvadite spremnik za prašinu.
2. Izvadite pjenasti filter iz spremnika za prašinu.
3. Očistite prašinu iz spremnika za prašinu.



OČISTITE PJENASTI FILTER

1. Izvadite pjenasti filter kada se zaprlja.
2. Operite ga u vodi. Prije sljedeće uporabe ostavite da se prirodno osuši.





Zaštita okoliša

Otpadni električni proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte gdje postoje odgovarajući sustavi. Obratite se lokalnim vlastima ili prodavatelju za savjet o recikliranju.

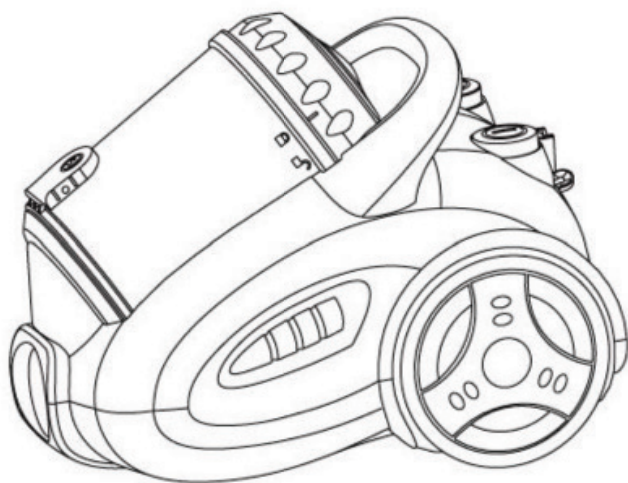


BIH

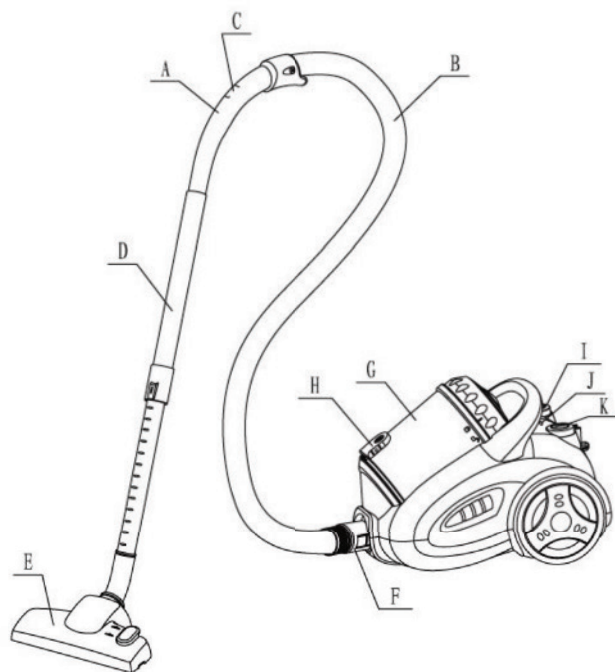
USISIVAČ / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

C-160Y

A solid gray rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



**PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRIJE UPOTREBE I SAČU-
VAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU**



- A. Ručka
- B. Crijevo
- C. Regulator snage vazduha
- D. Cijev
- E. Četka za čišćenje poda

- F. Priključak crijeva
- G. Posuda za prašinu
- H. Dugme za posudu za prašinu
- I. Dugme za namotavanje kabla
- J. Indikator
- K. Prekidač za napajanje

VAŽNE INFORMACIJE

1. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
2. Prije upotrebe aparata provjerite da li mrežni napon odgovara naponu navedenom na pločici sa tehničkim podacima.
3. Aparat treba biti priključen na pravilno uzemljenu utičnicu od 10 A.
4. Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada aparat nije u upotrebi i prije čišćenja ili održavanja.
5. Uvijek izvadite utikač iz utičnice prije otvaranja aparata.
6. Nikada ne koristite metilirani alkohol ili druge rastvarače za čišćenje aparata.

7. Ne koristite aparat za usisavanje tečnosti.
8. Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen. Držite aparat van dohvata djece ili nemoćnih osoba.
9. Ovaj aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Koristite ga prema uputstvima iz ovog priručnika.
10. Ne uključujte aparat ako na bilo koji način djeluje neispravno.
11. Za popravke ili dodatnu opremu obratite se svom prodavcu ili ovlaštenom servisnom centru.
12. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- 13. Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute za upotrebu aparata od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.**
- 14. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.**

Nemojte vaditi utikač iz utičnice povlačenjem kabela ili samog uređaja



Ne prelazite aparatom preko kabela za napajanje.



Nemojte koristiti uređaj za usisavanje korišćenih šibica, opušaka od cigareta ili vrućeg pepela.



Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.



Ne spriječavajte slobodan protok vazduha kroz usisivač.



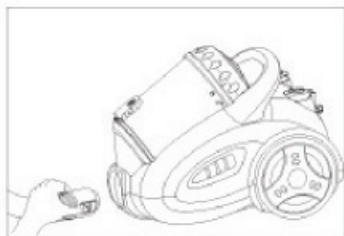
Nemojte usisavati igle, eksere i druge oštre predmete.



SKLAPANJE USISIVAČA

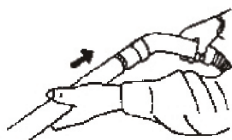
Odstranjivanje fleksibilnog crijeva

Isključite kabl iz utičnice. Oslobodite fleksibilno crijevo, pritiskom na dugme koje se nalazi na kraju cijevi i izvucite čvrsto držeći crijevo iz usisivača.

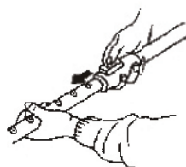


Podešavanje cijevi i dodataka

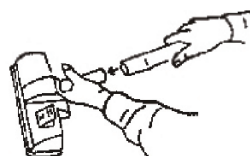
Sklapanje produžne cijevi sa ručkom



Sklapanje produžne cijevi

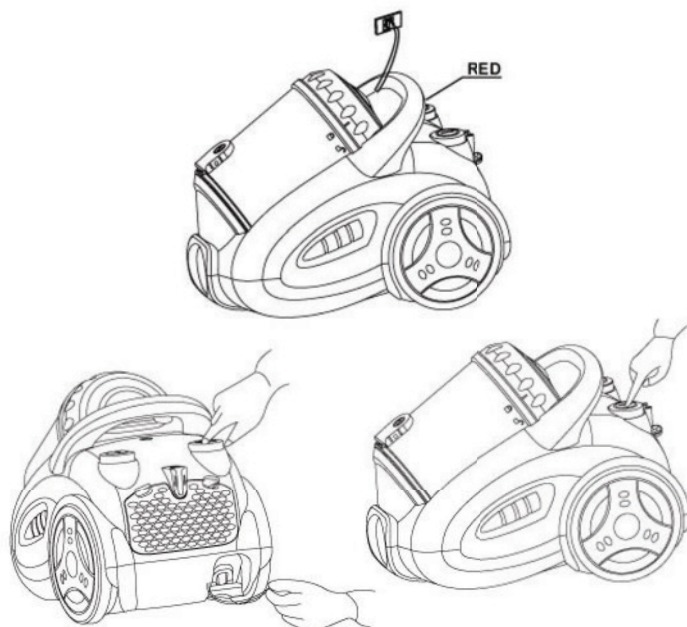


Postavljanje dodatka na produžnu cijev



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Prije upotrebe uređaja, odmotajte kabal i uključite utikač u zidnu utičnicu. Nemojte izvlačiti kabal preko crvene oznake na njemu.
Za izvlačenje kabla, pritisnite dugme za izvlačenje jednom rukom kako biste kontrolisali da se neće iščupati i dovesti do oštećenja.
2. Pritisnite dugme ON/OFF da biste pustili uređaj u rad.



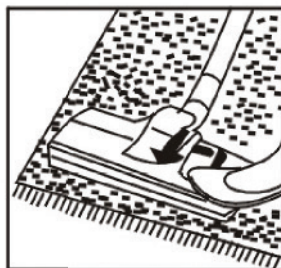
UPOTREBA DODATAKA ZA ČIŠĆENJE

Dva položaja četke tepih/pod.

Položaj 1: Četkasti dio napolje
za čvrste površine



Položaj. 2: Četkasti dio
uvučen za tepihe



Uzani usisni dodatak

Za čišćenje radijatora, čoškova, ivica, fioka itd.



Mala četka

Za čišćenje zavjesa, polica, knjiga, namještaja, lampi i drugih osjetljivih predmeta.



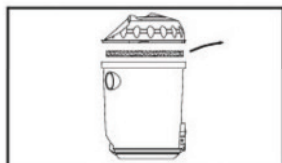
ČIŠĆENJE USISANE PRAŠINE

1. Podignite poklopac i uklonite rezervoar za prašinu
2. Uklonite mekani pjenasti dodatak sa poklopca.
3. Uklonite prašinu unutar rezervoara.



ČIŠĆENJE PJENASTOG FILTERA

1. Uklonite pjenasti filter kada se zaprlja.
2. Operite ga u vodi. Osušite ga u potpunosti prije sljedeće upotrebe.





Zaštita okoliša

Otpadni električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte gdje postoje odgovarajuće mogućnosti. Obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu za savjete o recikliranju.

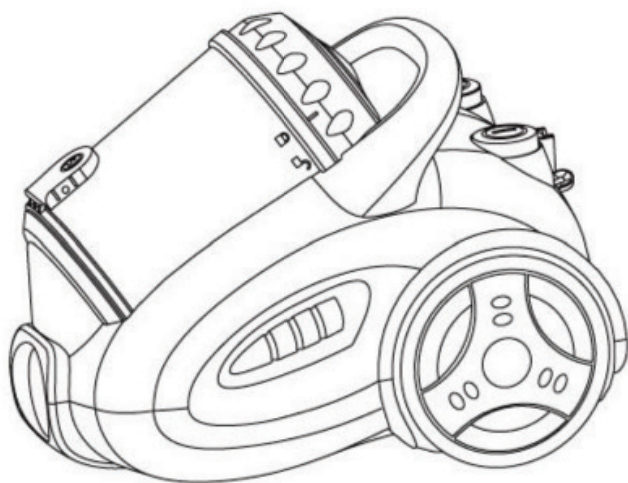


MNE

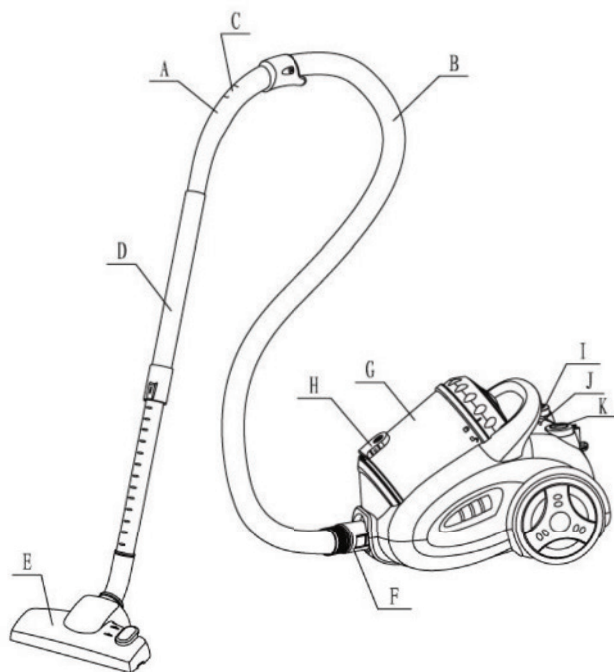
USISIVAČ / UPUTSTVO ZA UPOTREBU

C-160Y





**PAŽLJIVO PROČITAJTE OVO UPUTSTVO PRIJE UPOTREBE I SAČU-
VAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU**



- A. Ručka
- B. Crijevo
- C. Regulator snage vazduha
- D. Cijev
- E. Četka za čišćenje poda

- F. Priključak crijeva
- G. Posuda za prašinu
- H. Dugme za posudu za prašinu
- I. Dugme za namotavanje kabla
- J. Indikator
- K. Prekidač za napajanje

VAŽNE INFORMACIJE

1. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo.
2. Prije upotrebe aparata provjerite da li mrežni napon odgovara naponu navedenom na pločici sa tehničkim podacima.
3. Aparat treba biti priključen na pravilno uzemljenu utičnicu od 10 A.
4. Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada aparat nije u upotrebi i prije čišćenja ili održavanja.
5. Uvijek izvadite utikač iz utičnice prije otvaranja aparata.
6. Nikada ne koristite metilirani alkohol ili druge rastvarače za čišćenje aparata.

7. Ne koristite aparat za usisavanje tečnosti.
8. Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen. Držite aparat van dohvata djece ili nemoćnih osoba.
9. Ovaj aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Koristite ga prema uputstvima iz ovog priručnika.
10. Ne uključujte aparat ako na bilo koji način djeluje neispravno.
11. Za popravke ili dodatnu opremu obratite se svom prodavcu ili ovlaštenom servisnom centru.
12. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- 13. Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute za upotrebu aparata od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.**
- 14. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s aparatom.**

Nemojte vaditi utikač iz utičnice povlačenjem kabela ili samog uređaja



Ne prelazite aparatom preko kabela za napajanje.



Nemojte koristiti uređaj za usisavanje korišćenih šibica, opušaka od cigareta ili vrućeg pepela.



Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.



Ne spriječavajte slobodan protok vazduha kroz usisivač.



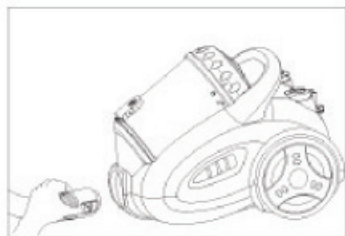
Nemojte usisavati igle, eksere i druge oštre predmete.



SKLAPANJE USISIVAČA

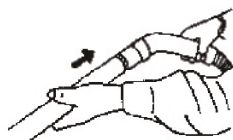
Odstranjivanje fleksibilnog crijeva

Isključite kabl iz utičnice. Oslobodite fleksibilno crijevo, pritiskom na dugme koje se nalazi na kraju cijevi i izvucite čvrsto držeći crijevo iz usisivača.

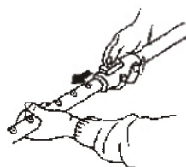


Podešavanje cijevi i dodataka

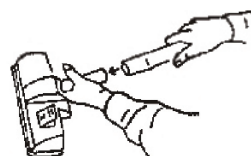
Sklapanje produžne cijevi sa ručkom



Sklapanje produžne cijevi

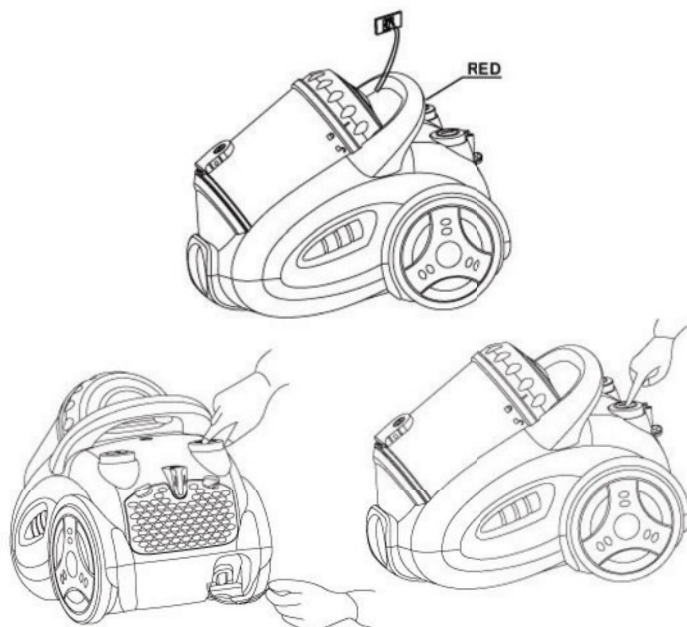


Postavljanje dodatka na produžnu cijev



UPUTSTVO ZA UPOTREBU

1. Prije upotrebe uređaja, odmotajte kabal i uključite utikač u zidnu utičnicu. Nemojte izvlačiti kabal preko crvene oznake na njemu.
Za izvlačenje kabla, pritisnite dugme za izvlačenje jednom rukom kako biste kontrolisali da se neće iščupati i dovesti do oštećenja.
2. Pritisnite dugme ON/OFF da biste pustili uređaj u rad.



UPOTREBA DODATAKA ZA ČIŠĆENJE

Dva položaja četke tepih/pod.

Položaj 1: Četkasti dio napolje
za čvrste površine



Položaj. 2: Četkasti dio
uvučen za tepihe



Uzani usisni dodatak

Za čišćenje radijatora, čoškova, ivica, fioka itd.



Mala četka

Za čišćenje zavjesa, polica, knjiga, namještaja, lampi i drugih osjetljivih predmeta.



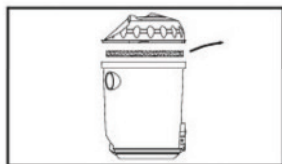
ČIŠĆENJE USISANE PRAŠINE

1. Podignite poklopac i uklonite rezervoar za prašinu
2. Uklonite mekani pjenasti dodatak sa poklopca.
3. Uklonite prašinu unutar rezervoara.



ČIŠĆENJE PJENASTOG FILTERA

1. Uklonite pjenasti filter kada se zaprlja.
2. Operite ga u vodi. Osušite ga u potpunosti prije sljedeće upotrebe.





Zaštita okoliša

Otpadni električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte gdje postoje odgovarajuće mogućnosti. Obratite se lokalnim vlastima ili prodavcu za savjete o recikliranju.

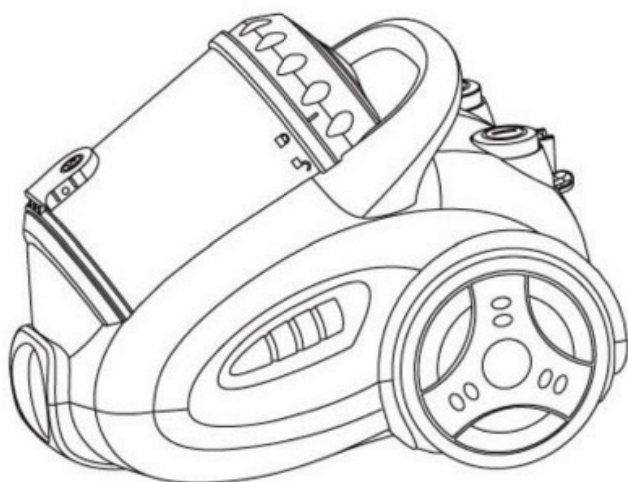


MKD

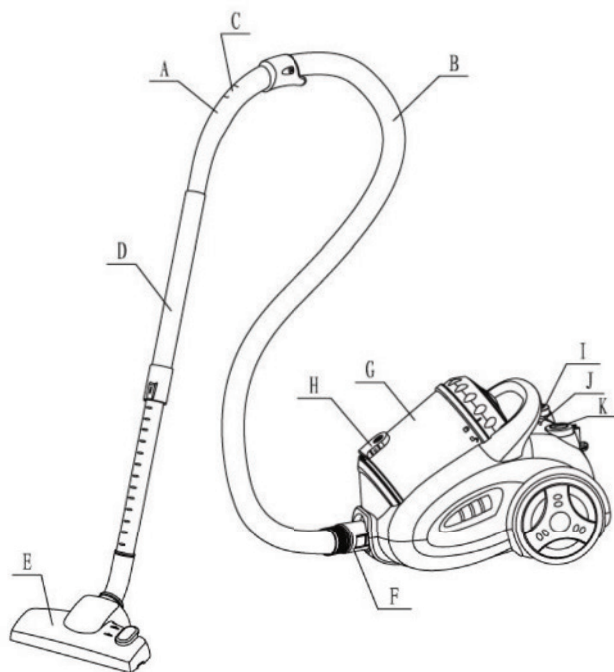
ПРАВОСМУКАЛКА / УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

C-160Y





**ВЕ МОЛИМ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО
ПРЕД УПОТРЕБА И ЧУВАЈТЕ ГО ПРАВИЛНО ЗА ИДНА
УПОТРЕБА**



- | | |
|---|--|
| A. Рачка | F. Конектор за црево |
| B. Црево | G. Сад за прашина |
| C. Регулатор на јачина
на вшмукување | H. Копче за садот за прашина |
| D. Цевка | I. Копче за автоматско намотување на кабелот |
| E. Подна четка | J. Индикатор |
| | K. Прекинувач за вклучување/исклучување |

ВАЖНО

1. Внимателно прочитајте го ова упатство.
2. Пред употреба на уредот, проверете дали напонот на електричната мрежа одговара на напонот наведен на табличката со технички податоци.
3. Уредот треба да се поврзе на правилно заземјен штекер од 10A.
4. Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи и пред извршување на било какво чистење или одржување.
5. Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот пред отворање на уредот.
6. Никогаш не користете метилиран алкохол или други растворувачи за чистење на уредот.

7. Не користете го уредот за вшмукување течности.
8. Никогаш не го оставајте уредот без надзор кога е вклучен. Држете го уредот подалеку од дофат на деца или немоќни лица.
9. Овој уред е наменет само за домашна употреба. Користете го како што е опишано во ова упатство.
10. Не го вклучувајте уредот ако на било кој начин изгледа неисправен.
11. За поправки или додатоци, контактирајте го вашиот продавач или овластен сервисен центар.
12. Доколку напојниот кабел е оштетен, мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисен агент или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.
- 13. Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не им е обезбеден надзор или упатства за користење на уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност.**
- 14. Децата треба да бидат под надзор за да се осигура дека не си играат со уредот.**

Не го вадете приклучокот со влечење на кабелот или самиот уред.



Не го поминувајте уредот преку напојниот кабел.



Не користете го уредот за вшмукување запалени кибритчиња, отпушоци од цигари или жешка пепел.



Не користете го уредот на влажни површини.



Не го блокирајте влезот или излезниот отвор за воздух.



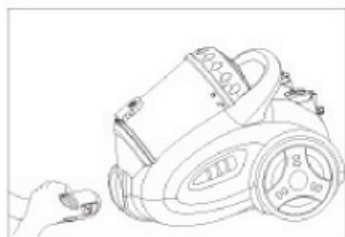
Не користете го уредот за вшмукување игли, цртачки иглички или конец.



СОСТАВУВАЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА

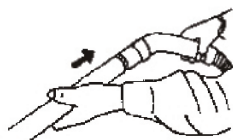
Отстранување на флексибилното црево

Извадете го приклучокот од штекерот. За да го ослободите флексибилното црево, притиснете го копчето на крајот од цревото и цврсто извлекете го од отворот за вшмукување на воздухот.

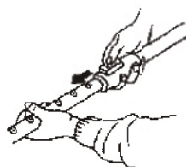


Поставување на продолжните цевки и додатоците

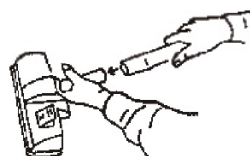
Поставување на
рачката



Поставување на
продолжните цевки



Поставување на додатоците
на продолжната цевка

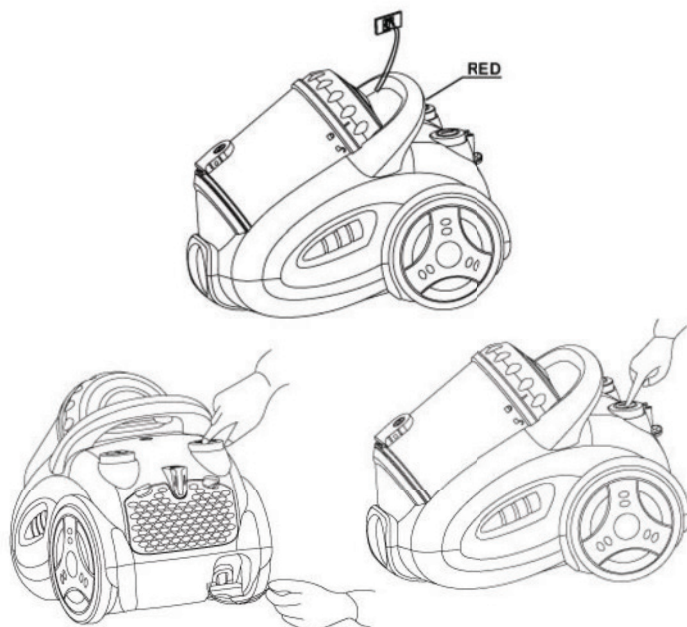


УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

1. Пред да го користите уредот, одвиткајте ја потребната должина на кабелот и вметнете го приклучокот во штекерот. Не го извлекувајте кабелот над ЦРВЕНАТА ознака.

За да го намотате кабелот, притиснете го копчето за намотување со една рака, а со другата водете го кабелот за да спречите негово неконтролирано враќање што може да предизвика оштетување.

2. Притиснете го копчето ON/OFF за да го вклучите уредот.



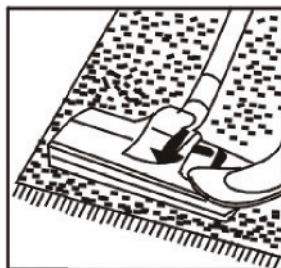
КОРИСТЕЊЕ НА ДОДАТОЦИТЕ ЗА ЧИСТЕЊЕ

Двопозициона четка за теписи/подови.

Позиција 1: влакната
извлечени за тврди
подови



Позиција 2: влакната
повлечени за теписи



Тесна млазница.

за чистење радијатори: агли, рабови. фиоки итн.



Мала четка

за чистење завеси, полица, книги, инкрустирани мебел, ламби и други деликатни предмети.



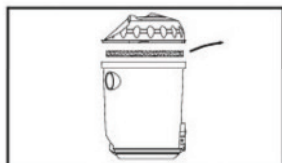
ИСЧИСТЕТЕ ЈА ПРАШИНАТА

1. Подигнете го предниот капак и извадете го садот за прашина.
2. Извадете ја сунѓерестата пена од садот за прашина.
3. Исчистете ја прашина од внатрешноста на садот за прашина.



ИСЧИСТЕТЕ ЈА ПЕНАТА

1. Извадете ја пената кога ќе се извалка.
2. Измијте ја со вода. Оставете ја да се исуши природно пред следната употреба.





Заштита на животната средина

Отпадот од електрични производи не треба да се отстранува со домашниот отпад. Ве молиме рециклирајте таму каде што постојат соодветни капацитети. Проверете кај вашите локални власти или продавачот за совети за рециклирање.

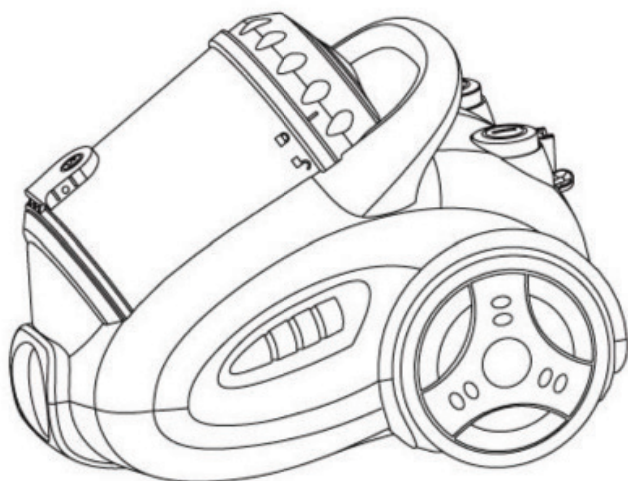


SVN

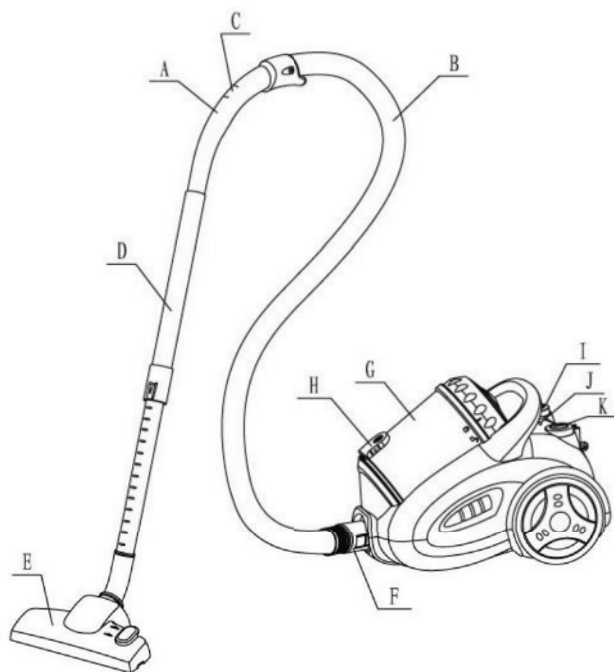
SESALNIK / NAVODILA ZA UPORABO

C-160Y





PRED UPORABO NAPRAVE NATANČNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SKRBNOST SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO



- A. Ročaj
- B. Cev
- C. Nastavitev moči sesanja
- D. Cevna palica
- E. Talna krtača

- F. Priključek cevi
- G. Posoda za prah
- H. Gumb za posodo za prah
- I. Gumb za navijanje kabla
- J. Indikator
- K. Stikalo za vklop/izklop

POMEMBNO

1. Ta navodila za uporabo natančno preberite.
2. Pred uporabo naprave preverite, ali omrežna napetost ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici.
3. Napravo je treba priključiti na pravilno ozemljeno 10A vtičnico.
4. Ko naprave ne uporabljate in pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno izvlecite vtič iz vtičnice.
5. Pred odpiranjem naprave vedno izvlecite vtič iz vtičnice.
6. Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte denaturiranega alkohola ali drugih topil.

7. Naprave ne uporabljajte za sesanje tekočin.
8. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, ko je vklopljena. Napravo hranite izven dosega otrok ali oslabeledih oseb.
9. Ta naprava je namenjena izključno za domačo uporabo. Uporabljajte jo, kot je opisano v teh navodilih.
10. Naprave ne vklaplajte, če se zdi kakor koli okvarjena.
11. Za popravila ali dodatke se obrnite na svojega prodajalca ali pooblaščen servisni center.
12. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali druga ustrezno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- 13. Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost.**
- 14. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne igrajo.**

Vtiča ne izključujte iz vtičnice tako, da vlečete za kabel ali napravo samo.



Naprave ne vozite čez napajalni kabel



Naprave ne uporabljajte za sesanje prižganih vžgalic, cigaretnih ogorkov ali vročega pepela.



Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.



Ne ovirajte dovoda zraka ali izhodne odprtine za zrak.



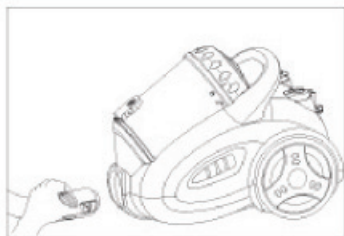
Naprave ne uporabljajte za sesanje igel, risalnih žebličkov ali vrvic.



SESTAVLJANJE SESALNIKA

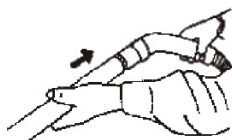
Odstranjevanje gibljive cevi

Izvlecite vtič iz vtičnice. Za sprostitvev gibljive cevi pritisnite gumb na koncu cevi in cev trdno izvlecite iz dovodne odprtine za zrak.

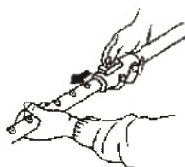


Namestitev podaljškov cevi in dodatkov

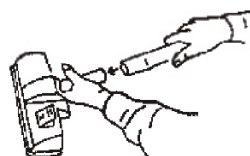
Namestitev ročaja



Namestitev podaljškov cevi



Namestitev dodatkov na podaljšek cevi

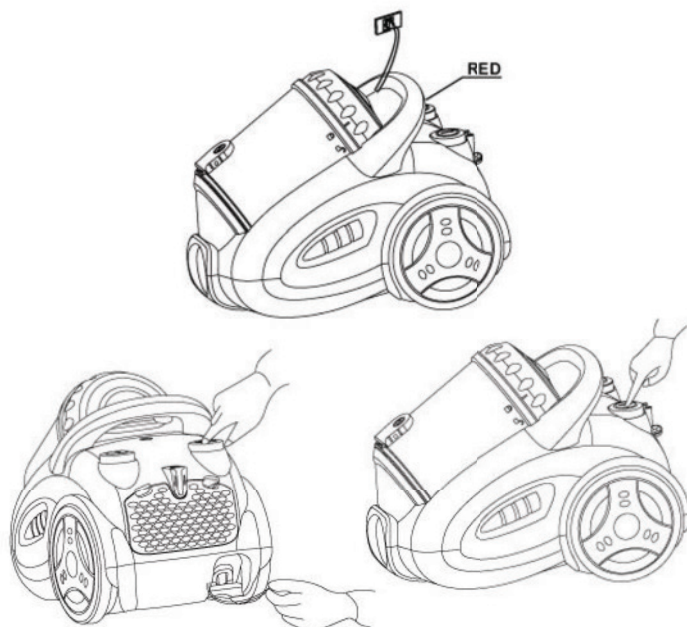


NAVODILA ZA UPORABO

1. Pred uporabo naprave odvijte kabel in vstavite vtič v vtičnico. Kabla ne odvijajte preko RDEČE oznake.

Za navijanje napajalnega kabla z eno roko pritisnite gumb za navijanje, z drugo roko pa ga usmerjajte, da se ne zavihti in povzroči poškodbe.

2. Pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP, da napravo vklopite.



UPORABA ČISTILNIH NASTAVKOV

Dvopoložajna krtača za preproge/tla

Poz. 1: ščetine izvlečene za trda tla



Poz. 2: ščetine umaknjene za preproge



Ozka šoba

za čiščenje radiatorjev: vogalov, robov, predalov itd.



Majhna krtača

za čiščenje zaves, polic, knjig, intarzirane pohištva, svetilk in drugih občutljivih predmetov.



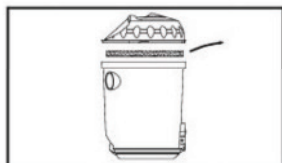
ČIŠČENJE PRAHU

1. Dvignite pokrov ohišja in odstranite posodo za prah.
2. Iz posode za prah odstranite penasti filter.
3. Očistite prah v notranjosti posode za prah.



ČIŠČENJE PENASTEGA FILTRA

1. Penasti filter odstranite, ko se umaže.
2. Očistite ga v vodi. Pred naslednjo uporabo ga naravno posušite.



ODSTRANJEVANJE



Varstvo okolja

Odpadnih električnih naprav ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Prosim, reciklirajte jih, kjer za to obstajajo ustrezne možnosti. Za nasvet glede recikliranja se obrnite na lokalne oblasti ali prodajalca.

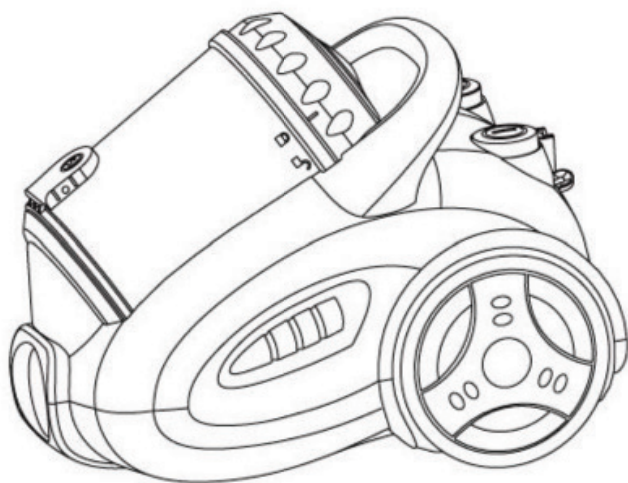


ALB

FSHESË ME KORRENT / UDHËZIME PËR PËRDORIM

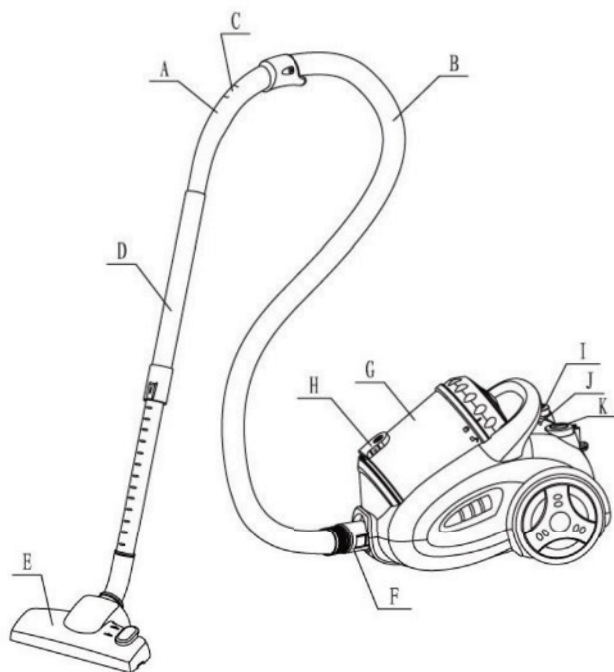
C-160Y





**JU LUTEMI LEXONI ME KUJDES KËTË MANUAL PARA PËR-
DORIMIT DHE RUAJENI SIÇ DUHET PËR PËRDORIM TË ARD-
HSHËM**

PËRSHKRIMI



- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| A. Doreza | F. Lidhësi i zorrës |
| B. Zorra | G. Enë për pluhur |
| C. Rregulluesi i fuqisë së thithjes | H. Butoni i enës së pluhurit |
| D. Tubi | I. Butoni për mbështjelljen e kabllos |
| E. Furça për dyshe | J. Treguesi |
| | K. Çelësi i ndezjes/fikjes |

E RËNDËSISHME

1. Lexoni me kujdes këtë broshurë udhëzimesh.
2. Para përdorimit të pajisjes, kontrolloni që tensioni i rrjetit elektrik të përputhet me tensionin e treguar në pllakën e specifikimeve.
3. Pajisja duhet të lidhet me një prizë elektrike 10A të tokëzuar siç duhet.
4. Gjithmonë hiqni spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim dhe para se të kryeni çdo pastrim ose mirëmbajtje.
5. Gjithmonë hiqni spinën nga priza përpara se të hapni pajisjen.
6. Mos përdorni kurrë alkool të denatyrar ose tretës të tjerë për të pastruar pajisjen.

7. Mos e përdorni pajisjen për të thithur lëngje.
8. Mos e lini kurrë pajisjen pa mbikëqyrje kur është e ndezur. Mbajeni pajisjen larg nga fëmijët ose personat e paaftë.
9. Kjo pajisje është vetëm për përdorim shtëpiak. Përdoreni sipas përshkrimit në këtë broshurë udhëzimesh.
10. Mos e ndizni pajisjen nëse duket se ka ndonjë defekt.
11. Për riparime ose aksesore, kontaktoni shitësin tuaj ose një qendër shërbimi të autorizuar.
12. Nëse kabloja e furnizimit është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose agjenti i tij i shërbimit ose nga një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rrezikun.
- 13. Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohurish, përveç nëse janë mbikëqyrur ose janë udhëzuar për përdorimin e pajisjes nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.**
- 14. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që nuk luajnë me pajisjen.**

Mos e hiqni spinën duke tërhequr kabllon ose vetë pajisjen.



Mos e kaloni pajisjen mbi kabllon e energjisë.



Mos e përdorni pajisjen për të thithur shkrepëse të ndezura, bishta cigaresh ose hi të nxehtë.



Mos e përdorni pajisjen në sipërfaqe të lagura.



Mos bllokoni hyrjen e ajrit ose vrimën e daljes së ajrit.



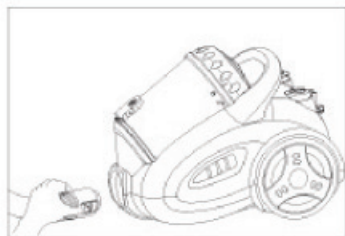
Mos e përdorni pajisjen për të thithur gjilpëra, kunja vizatimi ose fije.



MONTIMI I FSHESËS ME KORRENT

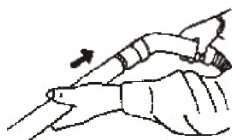
Heqja e tubit fleksibël

Hiqni spinën nga priza elektrike. Për të liruar tubin fleksibël, shtypni butonin në fund të tubit dhe tërhiqeni fort tubin nga kanali i thithjes së ajrit.

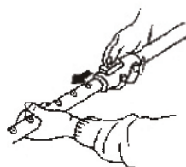


Vendosja e tubave zgjatues dhe aksesorëve

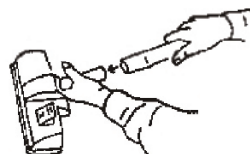
Vendosja e dorezës



Vendosja e tubave zgjatues



Vendosja e aksesorëve në tubin zgjatues

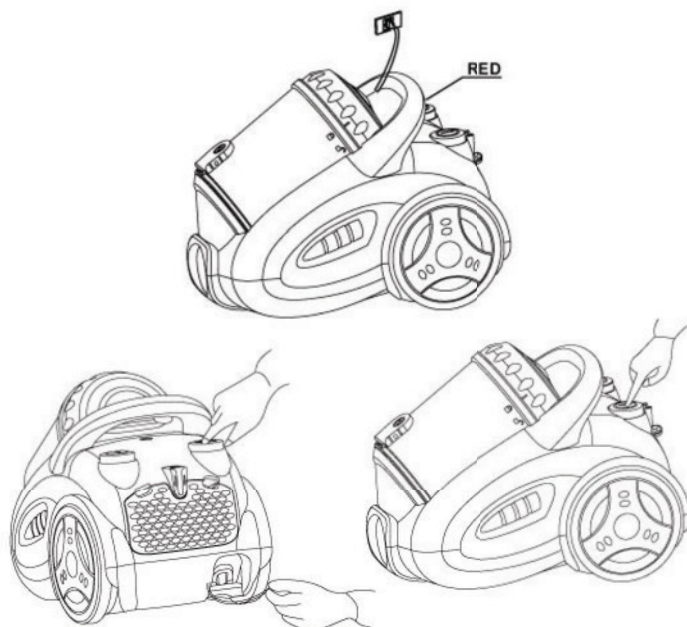


UDHËZIME PËR PËRDORIM

1. Para përdorimit të pajisjes, shpalosni gjatësinë e kabllot dhe vendosni spinën në prizën elektrike. Mos e zgjatni kabllon përtej shenjës së KUQE.

Për të mbështjellë kabllon e energjisë, shtypni butonin e mbështjelljes me një dorë dhe udhëhiqeni me dorën tjetër për të siguruar që të mos përplaset duke shkaktuar dëmtime

2. Shtypni butonin ON/OFF për të ndezur pajisjen.



PËRDORIMI I AKSESORËVE TË PASTRIMIT

Furçë dysheme/qilim me dy pozicione.

Poz. 1: fijet e furçës të zgjatura për dysheme të forta



Poz. 2: fijet e furçës të tërhequra për qilima



Grykë e ngushtë.

për pastrimin e radiatorëve: qo-
sheve, skajeve, sirtarëve etj.



Furçë e vogël

për pastrimin e perdeve, rafteve,
librave, mobilieve të zbukuruara,
llambave dhe objekteve të tjera
delikate.



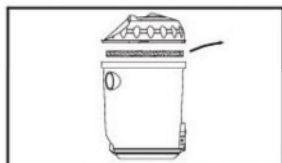
PASTRIMI I PLUHURIT

1. Ngrini kapakun e filtrit dhe nxirrni enën e pluhurit.
2. Nxirrni sfungjerin nga ena e pluhurit.
3. Pastroni pluhurin brenda enës së pluhurit.



PASTRIMI I SFUNGJERIT

1. Nxirrni sfungjerin kur bëhet i ndotur.
2. Pastrojeni në ujë. Thajeni natyrshëm përpara përdorimit të radhës.





Mbrojtja e mjedisit

Mbetjet e pajisjeve elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Ju lutemi ricikloni aty ku ekzistojnë mundësitë. Kontrolloni me autoritetet lokale ose shitësin për këshilla mbi riciklimin.

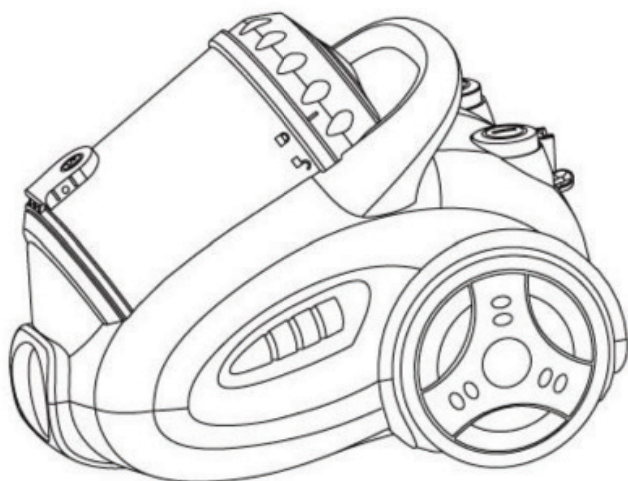


ESP

ASPIRADORA / INSTRUCCIONES DE USO

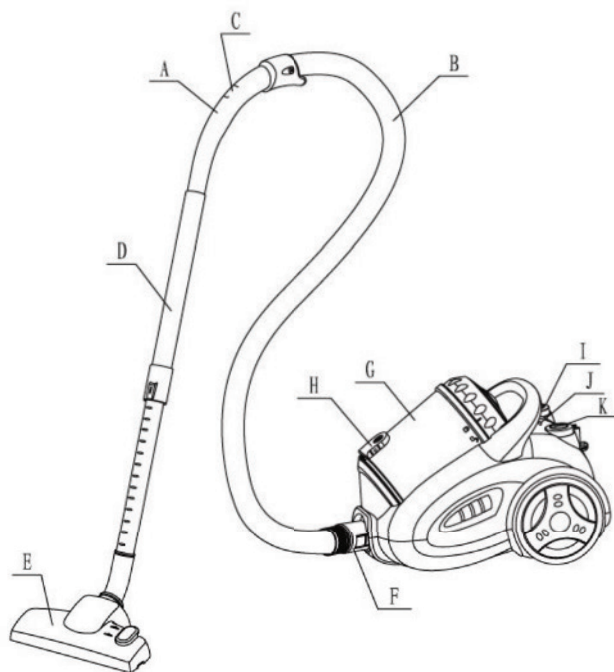
C-160Y

A large, solid grey rectangular block spanning most of the width of the page near the bottom.



**LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL
APARATO Y CONSÉRVELO ADECUADAMENTE PARA FUTURAS
CONSULTAS**

DESCRIPCIÓN



- A. Asa
- B. Manguera
- C. Regulador de potencia de succión
- D. Tubo
- E. Cepillo para suelo

- F. Conector de la manguera
- G. Depósito de polvo
- H. Botón del depósito de polvo
- I. Botón de recogida del cable
- J. Indicador
- K. Interruptor de encendido

IMPORTANTE

1. Lea atentamente este manual de instrucciones.
2. Antes de utilizar el aparato, compruebe que la tensión de la red eléctrica corresponde con la indicada en la placa de características.
3. El aparato debe conectarse a una toma de corriente de 10A correctamente puesta a tierra.
4. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso y antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
5. Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de abrir el aparato.
6. Nunca utilice alcohol desnaturalizado u otros disolventes para limpiar el aparato.

7. No utilice el aparato para aspirar líquidos.
8. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté encendido. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o personas vulnerables.
9. Este aparato es únicamente para uso doméstico. Úselo según se describe en este manual de instrucciones.
10. No encienda el aparato si parece estar defectuoso de alguna manera.
11. Para reparaciones o accesorios, contacte con su distribuidor o un Centro de Servicio autorizado.
12. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar para evitar riesgos.
- 13. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.**
- 14. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**

No retire el enchufe tirando del cable ni del propio aparato.



No pase el aparato sobre el cable de alimentación.



No utilice el aparato para aspirar cerillas encendidas, colillas de cigarrillo ni ceniza caliente.



No utilice el aparato sobre superficies húmedas.



No obstruya la entrada ni la salida de aire.



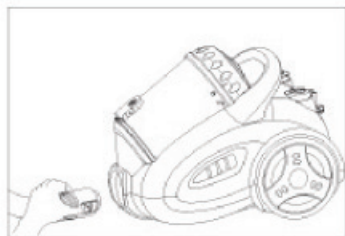
No utilice el aparato para aspirar agujas, chinchetas o hilo.



MONTAJE DE LA ASPIRADORA

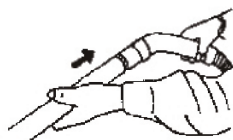
Retirada del tubo flexible

Desconecte el enchufe de la toma de corriente. Para liberar el tubo flexible, presione el botón en el extremo del tubo y tire firmemente del tubo desde el conducto de entrada de aire.

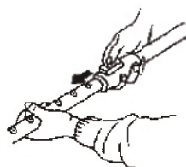


Colocación de los tubos de extensión y accesorios

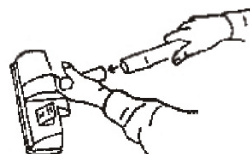
Colocación del asa



Colocación de los tubos de extensión

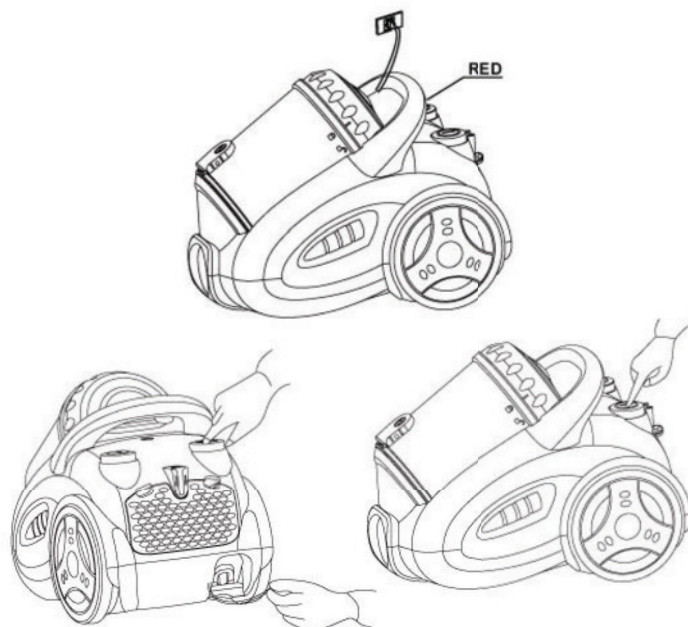


Colocación de los accesorios en el tubo de extensión



INSTRUCCIONES DE USO

1. Antes de utilizar el aparato, desenrolle la longitud del cable e inserte el enchufe en la toma de corriente. No extienda el cable más allá de la marca ROJA.
Para recoger el cable de alimentación, presione el botón de recogida con una mano y guíe con la otra para asegurarse de que no se golpee causando daños.
2. Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO para encender el aparato.



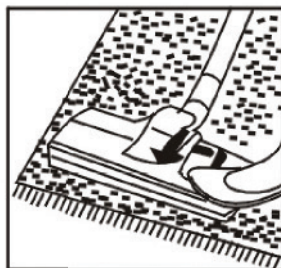
USO DE LOS ACCESORIOS DE LIMPIEZA

Cepillo para alfombras/suelos de doble posición

Pos. 1: cerdas extendidas para suelos duros



Pos. 2: cerdas retraídas para alfombras



Boquilla estrecha

Para limpiar radiadores: esquinas, bordes, cajones, etc.



Cepillo pequeño

Para limpiar cortinas, estanterías, libros, muebles incrustados, lámparas y otros objetos delicados.



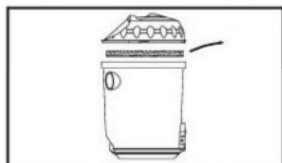
LIMPIAR EL POLVO

1. Levante la tapa del depósito y saque el contenedor de polvo.
2. Retire la espuma del contenedor de polvo.
3. Limpie el polvo del interior del contenedor de polvo.



LIMPIAR LA ESPUMA

1. Retire la espuma cuando esté sucia.
2. Límpiela con agua. Séquela de forma natural antes del siguiente uso.



ELIMINACIÓN



Protección del medio ambiente

Los residuos de aparatos eléctricos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener asesoramiento sobre reciclaje.

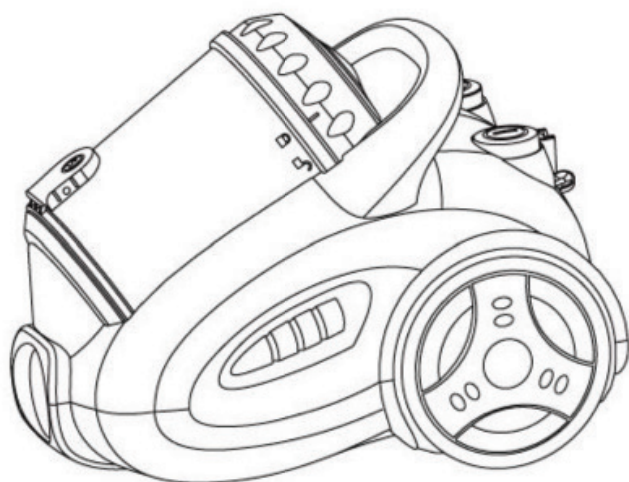


POR

ASPIRADOR DE PÓ / INSTRUÇÕES DE USO

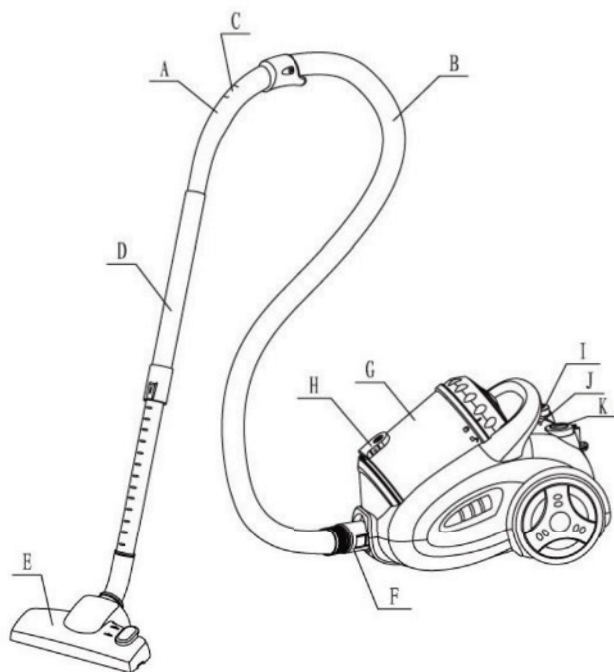
C-160Y

A solid gray rectangular bar spanning the width of the page near the bottom.



**LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR E
GUARDE-O DE FORMA ADEQUADA PARA USOS FUTUROS**

DESCRIÇÃO



A. Punho
B. Mangueira
C. Regulador de força
do vento
D. Tubo
E. Escova de chão

F. Conector da mangueira
G. Recipiente de pó
H. Botão do recipiente de pó
I. Botão de enrolar o cabo
J. Indicador
K. Interruptor de alimentação

IMPORTANTE

1. Leia este manual de instruções atentamente.
2. Antes de utilizar o aparelho, verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à tensão indicada na placa de identificação.
3. O aparelho deve ser ligado a uma tomada corretamente aterrada de 10A.
4. Desligue sempre o aparelho da tomada quando não estiver em uso e antes de realizar qualquer operação de limpeza ou manutenção.
5. Desligue sempre o aparelho da tomada antes de abrir o mesmo.
6. Nunca utilize álcool metílico ou outros solventes para limpar o aparelho.

7. Não utilize o aparelho para aspirar líquidos.
8. Nunca deixe o aparelho ligado sem supervisão. Mantenha o aparelho fora do alcance de crianças ou pessoas debilitadas.
9. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Utilize-o conforme descrito neste manual de instruções.
10. Não ligue o aparelho se este apresentar algum defeito.
11. Para reparações ou acessórios, contacte o seu revendedor ou um Centro de Assistência autorizado.
12. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa qualificada de forma equivalente, para evitar riscos.
- 13. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, salvo se tiverem supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.**
- 14. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.**

Não retire a ficha puxando pelo cabo ou pelo próprio aparelho.



Não passe o aparelho sobre o cabo de alimentação.



Não utilize o aparelho para aspirar fósforos acesos, pontas de cigarro ou cinza quente.



Não utilize o aparelho em superfícies molhadas.



Não obstrua a entrada ou saída de ar do aparelho.



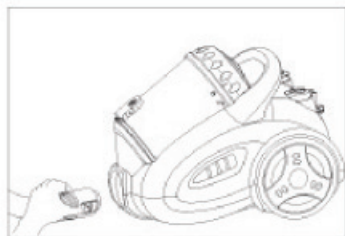
Não utilize o aparelho para aspirar agulhas, alfinetes ou cordas.



MONTAGEM DO ASPIRADOR DE PÓ

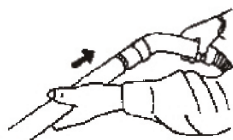
Remoção do tubo flexível

Desligue a ficha da tomada. Para soltar o tubo flexível, pressione o botão na extremidade do tubo e puxe-o firmemente do duto de entrada de ar.

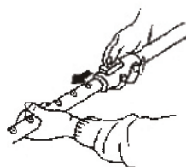


Instalação dos tubos de extensão e acessórios

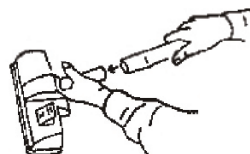
Instalação do punho



Instalação dos tubos de extensão



Colocação dos acessórios no tubo de extensão

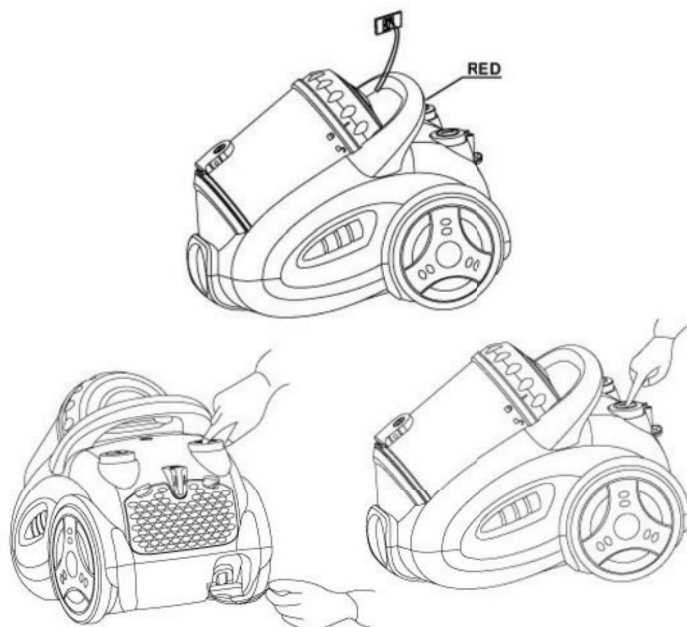


INSTRUÇÕES DE USO

1. Antes de utilizar o aparelho, desenrole o comprimento do cabo e ligue a ficha à tomada. Não estenda o cabo além da marca VERMELHA.

Para enrolar o cabo de alimentação, pressione o botão de enrolar com uma mão e guie com a outra para garantir que não bata causando danos.

2. Pressione o botão ON/OFF para ligar o aparelho.



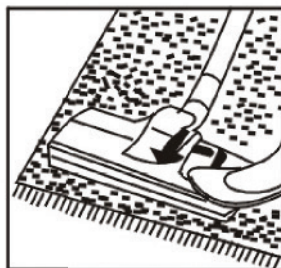
UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS DE LIMPEZA

Escova para carpete/chão com dupla posição

Pos. 1: cerdas estendidas para pisos duros



Pos. 2: cerdas retraídas para carpetes



Bocal estreito

para limpar radiadores: cantos, bordas, gavetas, etc.



Escova pequena

para limpar cortinas, prateleiras, livros, móveis embutidos, lâmpadas e outros objetos delicados.



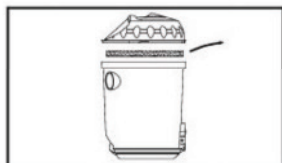
LIMPAR O PÓ

1. Levante a tampa do compartimento e retire o copo de pó.
2. Retire a espuma do copo de pó.
3. Limpe o pó do interior do copo de pó.



LIMPAR A ESPUMA

1. Retire a espuma quando estiver suja.
2. Lave-a na água. Deixe secar naturalmente antes do próximo uso.



DESCARTE



Proteção Ambiental

Os resíduos de produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico. Recicle-os sempre que existirem instalações apropriadas. Consulte a sua autoridade local ou o retalhista para obter informações sobre reciclagem.

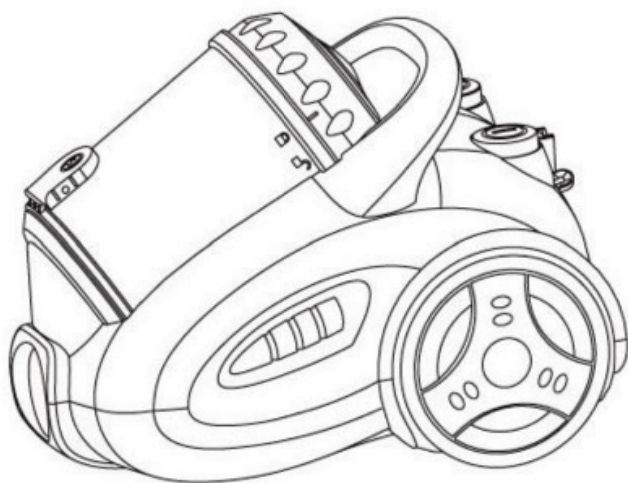


GRE

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ / ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

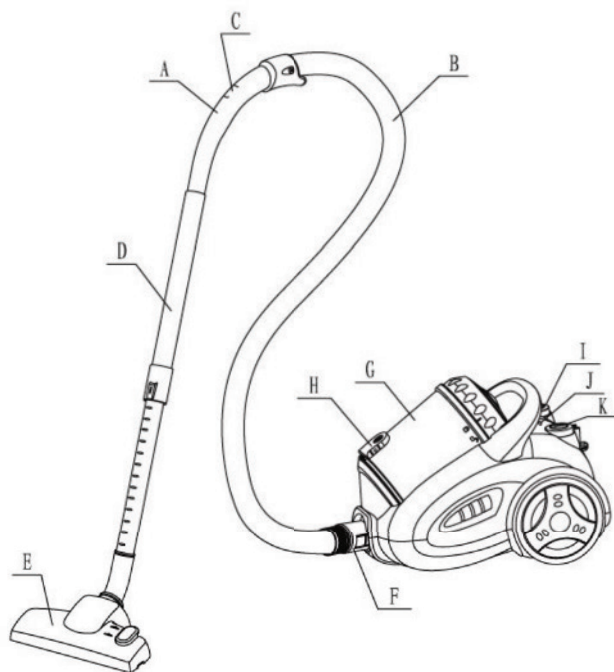
C-160Y

A solid grey rectangular bar spanning the width of the page, located at the bottom.



**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΣΩΣΤΑ
ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



- A. Λαβή
- B. Σωλήνας
- C. Ρυθμιστής δύναμης αέρα
- D. Σωλήνας επέκτασης
- E. Βούρτσα δαπέδου

- F. Σύνδεσμος σωλήνα
- G. Δοχείο σκόνης
- H. Κουμπί δοχείου σκόνης
- I. Κουμπί επανατύλιξης καλωδίου
- J. Δείκτης
- K. Διακόπτης τροφοδοσίας

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

1. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι η τάση του ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα βαθμολογίας.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται σε πρίζα 10A με σωστή γείωση.
4. Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.
5. Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν ανοίξετε τη συσκευή.
6. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεθυλικές αλκοόλες ή άλλα διαλύματα για τον καθαρισμό της συσκευής.

7. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση υγρών.
8. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι αναμμένη. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά ή ευάλωτους.
9. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Χρησιμοποιήστε την όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
10. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή αν φαίνεται ότι έχει οποιοδήποτε πρόβλημα.
11. Για επισκευές ή αξεσουάρ, επικοινωνήστε με τον πωλητή σας ή με εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.
12. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο άτομο για να αποφευχθεί κίνδυνος.
- 13. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.**
- 14. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**

Μην αφαιρείτε το βύσμα τραβώντας το καλώδιο ή τη συσκευή.



Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας.



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση αναμμένων σπירתων, αποτσίγαρων ή καυτής στάχτης.



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες.



Μην φράζετε την είσοδο ή έξοδο αέρα της συσκευής.

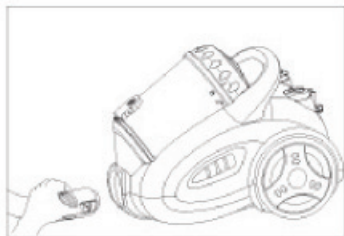


Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την αναρρόφηση βελόνων, καρφιτσών ή κλωστής.



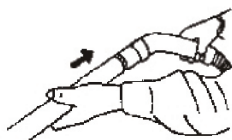
Αφαίρεση του εύκαμπτου σωλήνα

Αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα. Για να απελευθερώσετε τον εύκαμπο σωλήνα, πατήστε το κουμπί στο άκρο του σωλήνα και τραβήξτε τον σωλήνα σταθερά από τον αγωγό εισαγωγής αέρα.

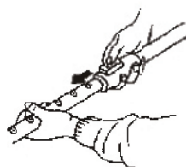


Τοποθέτηση σωλήνων επέκτασης και αξεσουάρ

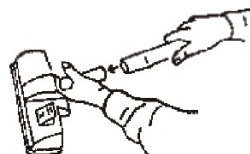
Τοποθέτηση της λαβής



Τοποθέτηση των σωλήνων επέκτασης

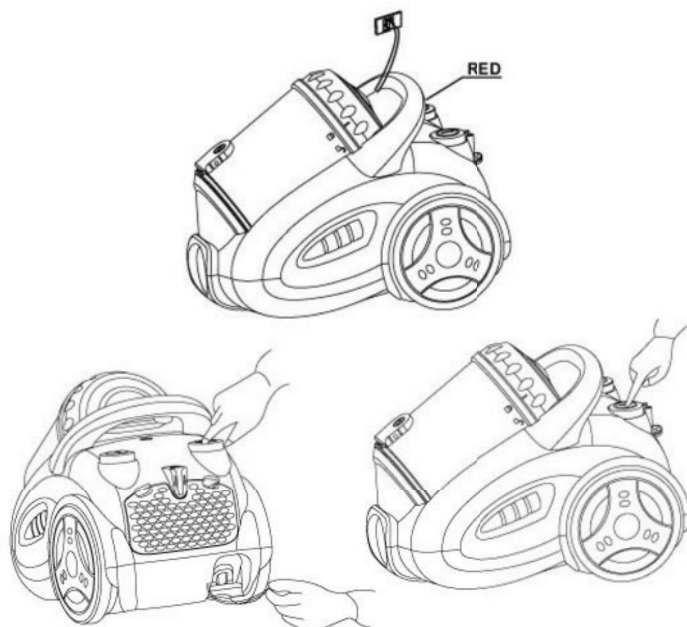


Τοποθέτηση των αξεσουάρ στον σωλήνα επέκτασης



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ξετυλίξτε το καλώδιο και εισάγετε το βύσμα στην πρίζα. Μην επεκτείνετε το καλώδιο πέρα από τη ΚΟΚΚΙΝΗ σήμανση.
Για να τυλίξετε ξανά το καλώδιο ρεύματος, πατήστε το κουμπί επανατύλιξης με το ένα χέρι και καθοδηγήστε το άλλο χέρι για να βεβαιωθείτε ότι δεν χτυπάει προκαλώντας ζημιά.
2. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.



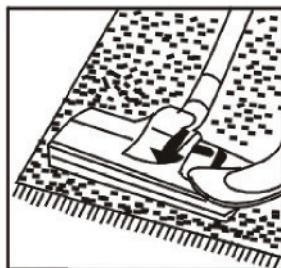
ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Βούρτσα δαπέδου/χαλιών με δύο θέσεις

Θέση 1: τρίχες εκτεταμένες
για σκληρά δάπεδα



Θέση 2: τρίχες εισέλκονται
για χαλιά



Στενή μύτη

Για τον καθαρισμό θερμαντικών σωμάτων: γωνίες, άκρα, συρτάρια κ.λπ.



Μικρή βούρτσα

Για τον καθαρισμό κουρτινών, ραφιών, βιβλίων, εντοιχισμένων επίπλων, λαμπτήρων και άλλων ευαίσθητων αντικειμένων.



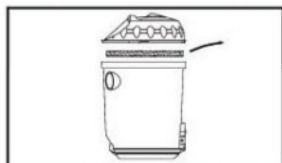
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΚΟΝΗΣ

1. Ανοίγτε το καπάκι και αφαιρέστε το δοχείο σκόνης.
2. Αφαιρέστε τον αφρό από το δοχείο σκόνης.
3. Καθαρίστε τη σκόνη μέσα στο δοχείο.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΑΦΡΟΥ

1. Αφαιρέστε τον αφρό όταν λερωθεί.
2. Καθαρίστε τον με νερό. Στεγνώστε φυσικά πριν την επόμενη χρήση.





Περιβαλλοντική Προστασία

Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις. Ελέγξτε με την Τοπική Αρχή ή τον έμπορο για οδηγίες ανακύκλωσης.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Vox, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/vox-usisivac-c160y-akcija-cena/>